



Л.С.В. (352.) 1

СКОРОСШИВАТЕЛЬ

---

---

---

**ДЕЛО №**

---

---

---

---

---

\_\_\_\_\_ /год/

ХРАНИТЬ \_\_\_\_\_ ЛЕТ

1

Зөвхөн: 5-6-дот хамруу  
нада. Анхны ан  
хотруула толук  
хүч и тэвдэг.  
26/07-72.



Тосбодин Болковник  
Квалр Жил бакавга.

Суурийн баялагдсан мөвчү кохолог

Жибериудыг ысик-Жолдон.

Жапага сизге айтаи кандыкты  
 бизге берисиз. Кечээ Амурдин  
 убалинда да сурап алганбиз. Кечээ  
 Кыпчактын убалинда да сурап  
 алганбиз. Сузден да сурап Ковчулбуз  
 макындиктан кандыкты бизге берисиз.  
 Жоконго шибербей озубуз була кылабыз.



Тосбодин Болковник мапа Квар  
Бириметоб Жабакоф азуретларика

Биз коза кыргыз сарбанин  
Бирискудук Нияз оглидин тобанин  
Ийлон Магум Наманов мушун  
акинда сарт тарафинда Бишкан  
Коргошине Микбай кел роз киши  
Ийлон келген мапа Хонди Огуя-  
Итача келет Кабардар Билун, аник  
кабари ток. Демон олмими  
Бишканка шиберзин, келсе Бук  
ати Кабар берин деп катта  
берин элм, андан не Кабар болсо эл  
Кабар шибери керек деп азурин

Бирискудук Ниязбек олм  
Кингу мухримин басти.

Улук топ исуу элини узурунда  
дуван Алмата баамин лева зинни  
ада кылуун ~~уз~~ улугбузга арзудан.  
Сарбагам Ниязбек баласа ырыкубок  
Килекинеден Аман Адам Карагулдан  
Трестиф байга көптөн көп салам  
айтты. Биздер ан ~~уз~~ падишаным  
кезгилеминде кез долатиндамыз  
ар не хза болса турупмыз. Биздер  
Хам ан падишаным баласимыз.  
Козок менен Кыргызни бирден  
Коркууз. Бизди амыс коруу, Козокни  
акын курмансыз. Козок кыргыз  
Жоону кылты кылт, иурт калаар  
улугуууз суу свал авалы калса  
Бир не ат кабар болсо сууге мааным  
~~Аман~~ кылт турабыз. Суртдан кабар  
Бул ки Кына шах Олуя. Аман келетур  
ден улук. Коккара хам сурт коргон  
Салди, бул кабарда со сууге достуубуздан  
айттык. Кийин сууге кабар келбеди  
дебемиз. Ан падишаным амырине Трестерни  
буйругунда Козок менен Кыргыздан мааным  
Бүтүм иурт кылтымыз. Ан падишаным  
кезгилемин калабыз. Кылтын падабыз,  
моосуи тоёбуз, Бизди да амыс корбокууз  
мааным коруууз. Биздерди мааным тоюбуз  
менен сак-саламтыбыз. Кудем сууге са  
Саламатты кыла



Копия с копии верно:

ЦИА КазССР, Ф.3, д.150-а, л.30.

ЦИА КазССР, Ф.3, д.150-а, л.32.

Верно:

К О П И Я С К О П И Я

*Копия  
№ 2595  
13/11/61*

Ало Духонбаю Кабсалямому.

№ 2595.

13 ноября 1961г

Письмо твое я получил и на него мой ответ следующий: "Я несколько не виню тебя в уходе к сартам и знаю, что они тебя и прочих увлекли силою. Наше правительство никто из Вас не обвиняет и государь наш даровал всем милостивое прощение. А потому, если будет возможность вывернуться от сартов, то приходи сюда без боязни."



/ С татарского /

Копия:  
-----

От Калыгула Алибекова, который доставил голову Кенисаря пристапу поклон. За доставление русским головы Кенисаря сарты прогнали нас на Талас, где мы бродили 7 лет, а ныне успели оттуда освободиться и соединились с Атантаем, но и теперь сарты, подозревали нас в сношениях с Вами, за нами наблюдают. Кто не боится бога, то не боится царя. Со времени умертвления Кенисаря, мы получили царские знаки, медаль и с тех пор никому из его подданных зла не делали, а всегда были преданы, с посторонними людьми, мы дел не имеем и теперь, хотя находимся между двумя курганами, сохраняя к пристапу крепкую преданность. У нас есть пословица "сама лягушка хоть и на безводье, а глаза ее в озере". Наше сердце с Вами. Мы надеемся, что наши просьбы дойдут с ведома царя. Не обвиняйте, что мы не приложили здесь печати. Сарты нам печати не дали, от Вас не имеем. С совершенной преданностью писали Вам это письмо и желаем здоровья.

Манап Калыгул и печать Рускулбека.

Переводил/подпись неразборчивая/.

ЦИА КазССР, Ф.3, д.150-а, л.32.

Верно:



ОБЩЕСТВО СЛЕПЫХ ЛАТВ. ССР  
РИЖСКОЕ  
УЧЕБНО-ПРОИЗВОДСТВЕННОЕ  
ПРЕДПРИЯТИЕ-ИНТЕРНАТ  
АРТИКУЛ 5104 ЛАТ ЦЕНА 7 КОП.  
ОСТ 81-102-76

Уд.б. (352)

В. 100 м.

XIX - Киевская губерния - Киринг

код - 100 м.

مضبوطین معلما فی نیک صم آقا سر  
کسل با کوفی که

نیده اسیر که ایتمان خان قلی لا بنیر که بر نیکیز  
کچہ اسیر نو قیتده ہم سوراب افغان میز  
کچہ قبیجا قتی و قیتده ہم سوراب افغان میز  
اسیردان ہم سورادوم کو نطله میز یقین دان  
خان قلی لا بنیر که بر نیکیز قوقان غو بیارمای اوزو میز  
ولا قیلا اینر

به قرائت عن چهارم بافتن از ستون بیک نیل

اولندان تدابیر اولان معلوم نامه

نیک شود لکن عقده صارت ملاز افندانه بشکاک تو رعایینه منگ باه کند

یدر کشتی ایلان کیل کاظم هانشی اولییم آناغ کیل دیب خبر در بو لک

آندق خبری یوق او سمان او علمین بشکاکه جبار دوم کیل بیک ایت

خبر بیک دیب قاتسطی بیوروب ایلم آندان شی جبار جوتیه کین

جبار چهارم کیل دیب یاز عقیلی از ستون بیک نیل

اوللی کند و مبرمن بافتن



الورغیون ایسوا الیونینک چغورنده دنیوال الماطی لوزار بیمن ادا قیلنوجی  
 الورغیون عرض قیلان سهریش نیاز یک بلا سهار اقل یک کیمه لازدین حاجی عدیل قالی غول دین  
 بیستف باغنه کوبدان کویا سلام قیلان بیز لارا آقا پادشاه نینک کینک چلیکنده کینک دوتیکده بیز سهر شه  
 بولای توروب میز بیز لاریم آقا پادشاه نینک بلا سهار میز قزاق پلان قیرغزده سهر دای کورونیک بیز لار  
 کوروب قزاق دیقان کورونیک قزاق قیرغز ایلو دوتیمو قلیب یورت قیلان اولور غمیز سیز سوال اولان  
 قاله بیز یات خبر به سیز که معلوم قلیب توران میز سهرت دال خبر بول که قنات شاه اولیا آتانه قلیب  
 دور دیب ایشتسوک تو چقارغده سهرت قورغان بالادی بول خبر به سیز که دوتیلوق میزدان ایستد  
 کین بیز که خبر قیلدین دیکلیر آقا پادشاه نینک امر نیکده سهرستف نینک بو سیر و غنیکه قزاق پلان قیرغز  
 نختی بولوق یورت قیلان آقا پادشاه نینک خدمتینک قیلانیز قیلینک چغامیز به سهار  
 یولای میز بیزده هم ایس کورونیک دیقان کورونیک بیز لارده مالی جاغده میز پلان صحبت  
 وسلامت دور ایستد سیزده هم سلامت قیلغای  
 چقارده آتانه سهریک



کعبه دین مولانا فزینک معتمد کتوالہ جہ پور توبہ سالہ اکوف حضرت تلامذہ

بہ قرآن قرآنہ ہمارا باعشق اور مستقول ہیکل نیب

اولکندان تدا باجملہ ک ایلان معلوم نامہ

نیک شوشک عقندہ صارت ملا افندہ بشکاک قور عاینہ منک باہ کمل

یدرا کشتی ایلان کیر کاظم حانسی اولیہ آناہ کیرا دیب خبردار ہوللا

آندق خبری یوق اوسمان اولکلمنی بشکاکہ جبار دوم کیلہ بیک ایتہ

خبر بیک دیب قاتسطی بیورہب ایدم آندان شی جبار ہولہ کینہ

جبار جینار سام کیلاک دیب یار عقیلی در مستقول بیک شیار

اولکلی کندوم ہرمنی باصتوم







THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
540 EAST 57TH STREET  
CHICAGO, ILL. 60637  
TEL: 773-936-3000